

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1974-1975

SESSION DE 1974-1975

27 MEI 1975.

27 MAI 1975.

Voorstel van wet betreffende de toegang van de minder-validen tot de openbare en private gebouwen.

Proposition de loi relative à l'accès des handicapés aux bâtiments publics et privés.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEREN GUILLAUME EN CRISTEL.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. GUILLAUME ET CRISTEL.

ART. 2.

ART. 2.

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Het is mede van toepassing op alle infrastructuurwerken voor het gemeenschappelijk vervoer, als metrostations, autobusstations, enz. »

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« Il s'applique également à la construction de toute infrastructure de transport en commun, telle station de métro, gare d'autobus, etc. »

ART. 3.

ART. 3.

Op de eerste en de tweede regel van dit artikel, de woorden « de in artikel 1 bedoelde gebouwen » te vervangen door « die gebouwen en infrastructuurwerken voor het gemeenschappelijk vervoer ».

A la première ligne de cet article, remplacer les mots « des bâtiments visés à l'article 1^{er} » par les mots « de ces bâtiments et infrastructures de transports en commun ».

Verantwoording.

Justification.

De gehandicapten kunnen inderdaad hun bestaan niet met de grootste mogelijke zelfstandigheid inrichten omdat zij de openbare en particuliere gebouwen niet kunnen betreden; maar dit geldt eveneens wat betreft hun reizen met de gemeenschappelijke vervoermiddelen, omdat ook de metrostations, de autobusstations, de verhoogde treinperrons voor hen haast niet toegankelijk zijn.

Si le handicapé est souvent empêché d'organiser son existence avec un maximum d'autonomie parce qu'il ne peut avoir accès à des bâtiments publics ou privés, il en est de même en ce qui concerne ses déplacements par l'utilisation des transports en commun. Stations de métro, gares d'autobus, quais surélevés de gare présentent peu d'accessibilité.

Deze infrastructuurwerken kunnen evenwel niet beschouwd worden als gebouwen bedoeld in artikel 1 van het voorstel. Daarom is dit amendement noodzakelijk.

On ne peut toutefois considérer ces infrastructures de transports en commun comme des bâtiments tels que le prévoit l'article 1^{er} de la proposition. C'est ce qui justifie cet amendement.

E. GUILLAUME.
E. CRISTEL.

R. A 10085

R. A 10085

Zie :

Voir :

Gedr. St. van de Senaat :

Documents du Sénat :

532 (1974-1975) :

532 (1974-1975) :

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Verslag.

N° 2 : Rapport.